

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Écho

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Naturalisation facilitée

Le Conseil fédéral souhaite que les étrangers liés à des citoyens suisses par un partenariat enregistré ne soient plus désavantagés par rapport aux étrangers vivant sous le régime du mariage en ce qui concerne la naturalisation. C'est ce qui ressort de l'avis qui a été rendu le 18 décembre dernier. Le Conseil fédéral s'est prononcé sur le sujet en se fondant sur cinq initiatives parlementaires de même teneur déposées sur l'«Égalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation».

## Renforcement de la lutte contre le terrorisme

Le Conseil fédéral a décidé à la mi-décembre de créer 86 postes supplémentaires pour lutter contre le terrorisme. Le Service des renseignements de la Confédération, l'Office fédéral de la police, le Secrétariat d'État aux migrations, le Corps des gardes-frontière et le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) étofferont ainsi leurs effectifs. Le Conseil fédéral explique qu'il répond aux évolutions de ces derniers mois qui ont entraîné une augmentation des tâches nouvelles et existantes pour les instances fédérales concernées par la lutte contre le terrorisme.

## Traitement de faveur pour les agriculteurs

Les subventions des agriculteurs ont été retirées des mesures d'économies de la Confédération pour l'année 2016: le lobby paysan a de nouveau imposé ses volontés au Parlement. Le Conseil national et le Conseil des États ont attribué aux agriculteurs, lors du débat sur le budget 2016 au mois de décembre, 92,8 millions de francs de plus que ce qui avait été budgétisé par le Conseil fédéral. Les dépenses pour les paiements directs s'élèvent à 2,8 milliards de francs et les subventions à l'exportation pour les produits agricoles transformés à 94,6 millions de francs.

## Erratum

Dans la «Revue suisse» de novembre 2015, nous avons cité Paul Bertololy («Bien sûr que le peuple est responsable de ses dirigeants») comme médecin et écrivain allemand. Paul Bertololy était en réalité Français et non Allemand. Il est certes né en Allemagne, mais a passé la plus grande partie de sa vie en Alsace. C'est ce que nous a révélé son neveu. Ce dernier, marié à une Suissesse, est également citoyen suisse depuis de nombreuses années et lecteur de la «Revue suisse».

## Daniela Ryf

Championne du monde d'Ironman, Daniela Ryf est entrée dans l'histoire du triathlon: à l'âge de 28 ans, la Soleuroise a remporté la saison 2015 du triathlon et empoché la prime d'un million de dollars pour avoir gagné la «Triple Couronne». Début décembre, elle s'est imposée lors du semi-Ironman de Bahreïn, comme elle l'avait fait précédemment à Dubaï et Zell am See. Le challenge de la «Triple Couronne» a été mis en place par Son Altesse Sheikh Nasser Bin Hamad Al Khalifa. Le prince bahreïni est président du Comité olympique du Bahreïn et lui-même triathlonien accompli.  
[www.danielaryf.ch](http://www.danielaryf.ch)



«La vie, c'est comme une pièce de théâtre: ce qui compte, ce n'est pas qu'elle soit longue, mais qu'elle soit bien jouée.»

EVELINE WIDMER-SCHLUMPF, CONSEILLÈRE FÉDÉRALE, ADAPTANT UNE CITATION DU PHILOSOPHE ROMAIN SÉNÈQUE LORS DE SON DÉPART DE L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE.

«Tout s'est bien passé, je suis satisfait.»

GUY PARMELIN, APRÈS SON ÉLECTION AU CONSEIL FÉDÉRAL

«Si celui qui grimpe avec difficulté à un arbre se prend pour un oiseau, il se trompe.»

WILHELM BUSCH (1832–1908), POÈTE ET DESSINATEUR ALLEMAND

«Notre pays est confronté à de grands défis.»

ADRIAN AMSTUTZ, PORTE-PAROLE DE L'UDC, LORS DE L'ÉLECTION DU CONSEIL FÉDÉRAL LE 8 DÉCEMBRE

«Le diable ne savait pas ce qu'il faisait quand il a fait l'homme politique.»

WILLIAM SHAKESPEARE (1564–1616), ÉCRIVAIN ANGLAIS

«Notre pays est confronté à de grands défis.»

IGNAZIO CASSIS, PORTE-PAROLE DE L'UDC, LORS DE L'ÉLECTION DU CONSEIL FÉDÉRAL

«Les Suisses sont un peuple antédiluvien dans l'attente permanente du déluge.»

FRIEDRICH DÜRRENMATT (1921–1990), ÉCRIVAIN

«Notre pays est confronté à de grands défis.»

TIANA ANGELINA MOSER, PORTE-PAROLE DU PVL LORS DE L'ÉLECTION DU CONSEIL FÉDÉRAL

«Tout a déjà été dit, mais pas encore par tous.»

KARL VALENTIN (1882–1948), COMÉDIEN ALLEMAND